



GUÍA DE TRABAJO

# **RELACIONES INTERÉTNICAS Y EDUCACIÓN INDÍGENA**

LICENCIATURA EN EDUCACIÓN PREESCOLAR Y  
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN PRIMARIA PARA EL MEDIO INDÍGENA

---

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
MÉXICO 2010

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

---

Rectora: Sylvia B. Ortega Salazar

Secretaria Académica: Aurora Elizondo Huerta

Secretario Administrativo: Manuel Montoya Bencomo

Director de Biblioteca y Apoyo Académico: Fernando Velázquez Merlo

Director de Planeación: Adrián Castelán Cedillo

Director de Difusión y Extensión Universitaria: Juan Manuel Delgado Reynoso

Director de Unidades UPN: Adalberto Rangel Ruiz de la Peña

Coordinadoras de la serie LEP y LEPMI: Gisela Salinas Sánchez

María Victoria Avilés Quezada

Gabriela Czarny Krischkautzky

© Derechos reservados por la Universidad Pedagógica Nacional.

Esta edición es propiedad de la Universidad Pedagógica Nacional

Carretera al Ajusco Núm. 24, Col. Héroes de Padierna Delegación Tlalpan, C.P. 14200, México, D.F.

<http://www.upn.mx>

Edición 2010

Queda totalmente prohibida la reproducción parcial o total de esta obra, sus contenidos y portada, por cualquier medio.

Diseño y formación: Antonio Mendoza López

Impreso y hecho en México

# ÍNDICE

Presentación .....	5
Estructura .....	6
Programa .....	7
Metodología .....	9
Unidad I.	
Estado nacional y educación .....	10
Tema 1. Indigenismo y educación .....	10
Tema 2. Interculturalidad y nuevos horizontes educativos .....	12
Unidad II.	
Diversidad sociocultural y lingüística en el aula y la escuela .....	13
Tema 1. Tensiones interculturales en la escuela: Estereotipos, prejuicios y discriminación .....	13
Tema 2. Enseñanza y aprendizaje en contextos pluriculturales .....	14
Unidad III.	
Maestros indígenas y educación bilingüe .....	16
Tema 1. Maestros indígenas y procesos de construcción identitaria .....	16
Tema 2. Los maestros y el uso de las lenguas indígenas .....	17
Criterios de evaluación .....	19
Bibliografía .....	20

## PRESENTACIÓN

Este cuarto curso de la Línea Antropológica-lingüística busca avanzar en la comprensión de diversos procesos vinculados a las relaciones entre el Estado nacional y los pueblos indígenas a lo largo del siglo XX; particularmente, sobre las implicaciones que las políticas indigenistas han tenido en los procesos comunitarios y escolares. El curso Relaciones Interétnicas y Educación Indígena retoma las temáticas iniciadas a lo largo de la línea para profundizar diversos aspectos. Asimismo, los análisis que aquí se proponen, se enriquecerán con los temas de estudio que se desarrollan en las líneas Sociohistórica, Psicopedagógica y Metodológica.

En la primera unidad, se revisan las propuestas centrales del indigenismo y como éste, no logró homogeneizar ni incorporar a todos los indígenas al proyecto de nación. Las críticas al indigenismo han sido formuladas por diversos especialistas y por los propios responsables de llevar a cabo las acciones y, desde luego, por los indígenas que a partir de diversos procesos de lucha y resistencia, han buscado la construcción de nuevas relaciones con el Estado mexicano y con el resto de la sociedad, bajo una perspectiva más justa e igualitaria, que les permita el ejercicio de sus derechos como pueblos indígenas. El desafío para la educación es construir nuevos horizontes en sociedad ahora reconocidas como pluriculturales y multilingües.

En la segunda unidad, este curso se incorpora la revisión, identificación y análisis de los estereotipos, prejuicios y formas de discriminación como expresión de tensiones socioculturales, en la comunidad, en la escuela y en el aula y la posibilidad de construir, en colectivo, estrategias para evitar dichas tensiones y mejorar los procesos escolares. La discriminación y los prejuicios no resultan solamente de las relaciones entre el Estado nacional y los pueblos indígenas, sino también entre comunidades, pares, género, clases sociales. Abordar estas tensiones en la escuela y el aula es un modo de promover espacios escolares plurales y democráticos.

En la tercera unidad, se revisa la constitución identitaria de los maestros y maestras indígenas a partir del vínculo con la lengua indígena, el español y los procesos de alfabetización y bilingüismo. El acento está puesto en cómo el docente valora las lenguas y culturas indígenas y la educación indígena y, cómo, esto determina actuaciones pedagógicas diversas en los procesos de enseñanza y aprendizaje en preescolar y primaria indígenas. Asimismo, y como parte del análisis, se incorporan algunos aprendizajes construidos por maestros indígenas en torno al uso de la lengua indígena y el español a lo largo de años de aplicación de proyectos de educación bilingüe.

## **ESTRUCTURA**

### **OBJETIVO GENERAL:**

El estudiante-maestro reconocerá y revisará algunas de las principales expresiones de las relaciones interétnicas e interculturales entre el Estado mexicano y los pueblos indígenas, particularmente en la comunidad, la escuela y el aula de preescolar o primaria indígena.

### **UNIDAD I**

#### **ESTADO NACIONAL Y EDUCACIÓN**

#### **OBJETIVO**

El estudiante-maestro identificará algunos de los principales planteamientos de la política indigenista en México y sus implicaciones en la educación de los pueblos indígenas.

### **UNIDAD II**

#### **DIVERSIDAD SOCIOCULTURAL Y LINGÜÍSTICA EN EL AULA Y LA ESCUELA**

#### **OBJETIVO**

Es estudiante-maestro reconocerá algunas tensiones interculturales en la escuela, estereotipos, prejuicios y formas de discriminación, y caracterizará los procesos de enseñanza y aprendizaje en contextos pluriculturales.

### **UNIDAD III**

#### **MAESTROS INDÍGENAS Y EDUCACIÓN BILINGÜE**

#### **OBJETIVO**

El estudiante-maestro reconocerá algunos procesos de su propia construcción identitaria relacionados con el uso y valoración de las lenguas indígenas, el español y el bilingüismo en los procesos escolares.

## PROGRAMA

### OBJETIVO GENERAL:

El estudiante-maestro reconocerá y revisará algunas de las principales expresiones de las relaciones interétnicas e interculturales entre el Estado mexicano y los pueblos indígenas, particularmente en la comunidad, la escuela y el aula de preescolar o primaria indígena.

### UNIDAD I

#### ESTADO NACIONAL Y EDUCACIÓN

##### OBJETIVO

El estudiante-maestro identificará algunos de los principales planteamientos de la política indigenista en México y sus implicaciones en la educación de los pueblos indígenas.

##### TEMA 1. INDIGENISMO Y EDUCACIÓN

Aguirre Beltrán, G. y Pozas Arciniega, R. "Educación", en: La política indigenista en México, métodos y resultados. México, 1981, INI, Colección SEP-INI, núm. 21, 3ª edición, pp. 187-220.

Zolla, Carlos y Zolla, Emiliano (2004) Los pueblos indígenas de México: 100 preguntas, México Nación Multicultural, Programa Universitario, UNAM. <http://www.nacionmulticultural.unam.mx/100preguntas/intro>

##### TEMA 2. INTERCULTURALIDAD Y NUEVOS HORIZONTES EDUCATIVOS

Sandoval, Fausto (2006) "Interculturalidad: una mirada desde abajo. Las relaciones interculturales de una comunidad indígena de Oaxaca" en MUÑOZ, Héctor (coord.) Lenguas y educación en fenómenos multiculturales, México, UAM-I/UPN Oaxaca, págs. 297-303.

### UNIDAD II

#### DIVERSIDAD SOCIOCULTURAL Y LINGÜÍSTICA EN EL AULA Y LA ESCUELA

##### OBJETIVO

Es estudiante-maestro reconocerá algunas tensiones interculturales en la escuela, estereotipos, prejuicios y formas de discriminación, y caracterizará los procesos de enseñanza y aprendizaje en contextos pluriculturales.

##### TEMA 1. TENSIONES INTERCULTURALES EN LA ESCUELA: ESTEREOTIPOS, PREJUICIOS Y DISCRIMINACIÓN

Lluch, Xavier Y Salinas, Jesús (1996) "Cómo percibimos las culturas. Estereotipos, prejuicios y discriminación" en La diversidad cultural en la práctica educativa. Materiales para la formación del profesorado en educación intercultural. Ministerio de Educación de España, págs. 23-29.

Aviles, V. y TovaR, M. Discriminación y pluralismo cultural en la escuela: el caso México.

**TEMA 2. ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE EN CONTEXTOS PLURICULTURALES**

Reyes, Juan Carlos (2009). "El uso y la enseñanza de las lenguas y el estudio y la reproducción de las culturas en la educación bilingüe e intercultural" en Memoria del Congreso Nacional de Educación Indígena e intercultural, México, 2009.

**UNIDAD III**

**MAESTROS INDÍGENAS Y EDUCACIÓN BILINGÜE**

**OBJETIVO**

El estudiante-maestro reconocerá algunos procesos de su propia construcción identitaria relacionados con el uso y valoración de las lenguas indígenas, el español y el bilingüismo en los procesos escolares.

**TEMA 1. MAESTROS INDÍGENAS Y PROCESOS DE CONSTRUCCIÓN IDENTITARIA**

Jordá, Jani (2003). Ser maestro bilingüe en Suljaá, México, UPN/Porrúa, págs. 255- 259.

**TEMA 2. LOS MAESTROS Y EL USO DE LAS LENGUAS INDÍGENAS**

Freedson, Margaret Y Pérez, Elías (1999) La educación bilingüe-bicultural en los Altos de Chiapas. Una evaluación. México, SEP/SEByN, págs. 87-107.

Meyer, Lois (2009) "Reflexiones acerca de la Mesa1: La enseñanza de la lengua materna y la segunda lengua", Congreso Nacional de Educación Indígena e Intercultural. México, pp. 255-259.



## METODOLOGÍA

La modalidad de estudio de las LEP y LEPMI 90 es semiescolarizada y comprende tres situaciones de aprendizaje: trabajo individual, trabajo grupal y taller integrador. A través de estas situaciones se pretende que el estudiante-maestro construya y reconstruya su conocimiento en torno a la práctica docente y relacione la teoría con la práctica, a partir de las distintas actividades de estudio propuestas en la guía de trabajo.

### **EL TRABAJO INDIVIDUAL**

Esta situación de aprendizaje constituye un espacio en el cual el estudiante se relaciona con los materiales de estudio y, revisa y confronta su práctica docente mediante el análisis de los textos y la realización de las actividades de la guía. El trabajo individual es una condición para llevar a efecto el estudio grupal.

### **EL TRABAJO GRUPAL**

La modalidad semiescolarizada plantea la realización de una sesión grupal semanal por curso (16 sesiones semanales) o, en su caso, hacer las adecuaciones equivalentes cuando las sesiones grupales sean quincenales.

En esta situación de aprendizaje el estudiante comparte con el grupo las conclusiones, y resultados de las actividades realizadas individualmente de acuerdo con la guía de trabajo. En las sesiones grupales el estudiante encuentra un espacio donde puede manifestar sus dudas, cuestionamientos y puntos de vista diversos para ser debatidos académicamente. Se concibe entonces al grupo como condición y sujeto de aprendizaje en donde las interacciones con los otros constituyen relaciones con el conocimiento. El papel del asesor resulta esencial para orientar y facilitar la discusión y desarrollo del trabajo colectivo.

### **EL TALLER INTEGRADOR**

Se propone la realización de esta situación de aprendizaje por lo menos una o dos veces al semestre en coordinación con los asesores de los cuatro cursos del semestre.

En el espacio del taller integrador se ponen en juego los saberes de los estudiantes-maestros, asesores de los cursos y los aportes de los autores analizados en las distintas asignaturas del semestre, con la finalidad de plantear y analizar conjuntamente un problema de interés para el trabajo docente.

Finalmente, en los temas donde se proponga el estudio de dos textos, le sugerimos trabajar uno para cada sesión grupal.

## UNIDAD I

### ESTADO NACIONAL Y EDUCACIÓN

#### OBJETIVO

El estudiante-maestro identificará algunos de los principales planteamientos de la política indigenista en México y sus implicaciones en la educación de los pueblos indígenas.

#### PRESENTACIÓN

Como lo señala Gonzalo Aguirre Beltrán, el indigenismo es una política pensada y puesta en marcha por quienes no son indígenas, para resolver los problemas de los pueblos indígenas.

Si bien el indigenismo surgió como un intento “humanista” hacia los pueblos indígenas sometidos en la Conquista y Colonización, es hasta después de la Revolución Mexicana que el indigenismo se constituyó como una política central del Estado mexicano, dirigida a incorporar a los grupos étnicos indígenas al proyecto de nación que se pensaba consolidar.

Las acciones emprendidas por el indigenismo han sido criticadas por: su carácter paternalista y vertical, que niega a los indígenas su derecho a definir y a participar en acciones que resulten acordes a sus concepciones y necesidades; por la imposición de soluciones tecnológicas inadecuadas que han causado daños irreversibles a la ecología y por el impacto que han tenido en la pérdida de la cultura e identidad étnicas. La política indigenista representó durante varias décadas el común denominador de las relaciones entre pueblos indígenas, Estado y resto de la sociedad, dando lugar a diversas formas de negación, exclusión o discriminación para los indígenas.

No obstante, el indigenismo tuvo que ceder el paso a una serie de demandas y luchas enarboladas por los propios pueblos indígenas, por la reivindicación de su derecho a participar y tomar decisiones en la vida política, económica, social y cultural, tanto de sus propias comunidades como de la nación, porque son parte de ella.

El propósito de esta unidad es introducir al estudiante en el conocimiento y crítica del indigenismo a partir de la revisión de algunas acciones en el ámbito educativo y el lingüístico. Esta discusión se profundiza en la Línea Sociohistórica en la que se consideran diferentes niveles para su análisis.

#### TEMA 1. INDIGENISMO Y EDUCACIÓN

A lo largo de la historia, las relaciones que la sociedad nacional ha mantenido con los pueblos indígenas se han caracterizado por ser asimétricas. El indigenismo se inició con la premisa de mexicanizar a los indígenas, bajo el supuesto de borrar las diferencias y desindianizar a los indios sin considerar su identidad y organización social. La idea era homogeneizar a toda la población para construir una nación fuerte y moderna sin reminiscencias del pasado.

Pareciera que las diferencias existen exclusivamente entre indígenas y no indígenas. Sin embargo, éstas existen entre los propios pueblos indígenas y permiten reconocer a diversos grupos, comunidades o pueblos, que en distintas regiones buscan el respeto a su identidad colectiva y a la posibilidad de tener mejores condiciones de vida. En este tema se revisarán dos textos. En primer lugar, “Educación” de Gonzalo Aguirre Beltrán, figura clave del indigenismo en nuestro país; en segundo lugar, el texto de Carlos Zolla y Emiliano Zolla en el que recupera en una visión actualizada, preguntas centrales para entender la relación entre el Estado nacional y los pueblos indígenas a través de políticas e instituciones diversas.

### **ACTIVIDADES DE ESTUDIO**

#### **ACTIVIDADES INDIVIDUALES**

El siguiente texto fue escrito por Gonzalo Aguirre Beltrán (1952) poco antes de la inauguración del primer Centro Coordinador Indigenista del país. Dichos centros se caracterizaron por ser los espacios encargados de impulsar e instrumentar las principales acciones indigenistas.

Lea el texto de Gonzalo Aguirre Beltrán y R. Pozas Educación

A partir de la lectura elabore una breve descripción de las relaciones que establece su comunidad de trabajo con diferentes grupos en relación con:

- las formas de gobierno
- el comercio
- la religión
- las fiestas
- la educación
- los usos y costumbres
- la tenencia de la tierra
- las actividades productivas
- el uso de la lengua indígena y el español.

#### **ACTIVIDADES GRUPALES**

Acuda a la sesión grupal con su descripción y expóngala ante el grupo. Discuta con sus compañeros el carácter de las relaciones que se establece entre los pueblos indígenas y el resto de la sociedad. Señale cuándo son simétricas y cuándo asimétricas y a qué se debe. Establezca algunas conclusiones y regístrelas por escrito.

#### **ACTIVIDAD INDIVIDUAL**

En el libro de Carlos Zolla y Emiliano Zolla al que puede acceder en la web (<http://www.nacionmulticultural.unam.mx/100preguntas/intro>) revise las preguntas y respuestas de

los apartados correspondientes a los siguientes temas: educación, relaciones interculturales y proyectos de Estado. Registre por escrito sus notas y llévelas a la sesión grupal.

### **ACTIVIDAD GRUPAL**

Comparta sus notas sobre las preguntas y respuestas que revisó y discuta con sus compañeros sobre las políticas y las instituciones que en la actualidad desarrollan proyectos con las comunidades y pueblos indígenas. Mencione ejemplos cercanos a su práctica profesional. Identifique diferencias y similitudes encontradas en las comunidades o regiones en materia educativa.

### **TEMA 2. INTERCULTURALIDAD Y NUEVOS HORIZONTES EDUCATIVOS**

Con este tema se retoma el análisis sobre la interculturalidad a partir de la visión de los maestros indígenas quienes hablan sobre las relaciones interculturales y el Estado así como al interior de cada pueblo indígena y con otros pueblos. Asimismo, se revisan algunos cambios en los pueblos y comunidades indígenas a partir de la relación con el Estado y sus instituciones en el contexto nacional e internacional. Retome la discusión sobre interculturalidad que se inició desde el primer curso de esta línea (textos de Luis Enrique López, UNESCO, Ernesto Díaz Couder, Ley de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas, Artículo 2º Constitucional, entre otros).

### **ACTIVIDAD INDIVIDUAL**

Después de leer el texto de Fausto Sandoval “Interculturalidad: una mirada desde abajo. Las relaciones interculturales de una comunidad indígena de Oaxaca”, elabore un breve resumen en el destaque los siguientes puntos:

- ☐ El contacto con la cultura nacional y su influencia con los pueblos indígenas.
- ☐ Los avances en el reconocimiento y respeto a los pueblos indígenas y sus derechos.
- ☐ Los pendientes en torno al pleno ejercicio de los derechos de los pueblos indígenas.
- ☐ Las relaciones al interculturales entre pueblos con diferentes culturas y las que ocurren al interior de cada pueblo.

### **ACTIVIDADES GRUPALES**

Presente sus conclusiones y coméntelas con sus compañeros. Mencione ejemplos sobre relaciones interculturales a partir de su propia realidad sociocomunitaria. Identifique desafíos pendientes considerando las discusiones trabajadas en los cursos anteriores.

## UNIDAD II

### DIVERSIDAD SOCIOCULTURAL Y LINGÜÍSTICA

#### EN EL AULA Y LA ESCUELA

#### OBJETIVO

El estudiante-maestro reconocerá algunas tensiones interculturales en la escuela estereotipos, prejuicios y formas de discriminación y caracterizará los procesos de enseñanza y aprendizaje en contextos pluriculturales.

#### TEMA 1. TENSIONES INTERCULTURALES EN LA ESCUELA: ESTEREOTIPOS, PREJUICIOS Y DISCRIMINACIÓN

El propósito de esta actividad es introducir al maestro a la revisión de algunas de las principales expresiones de estereotipos, prejuicios y formas de discriminación que se presentan en las comunidades, la escuela y el salón de clase. Las estrategias de trabajo están orientadas a que el estudiante-maestro aprenda a identificar algunas formas de discriminación que en lo personal o comunitario, generan tensiones en la escuela. Asimismo, se busca que en colectivo, los estudiantes construyan algunas estrategias para evitar los estereotipos y prejuicios y construir mejores escenarios para la educación.

Para este tema se han incluido dos textos que permiten un acercamiento desde lo conceptual pero también desde situaciones escolares documentadas, en las cuales se evidencian formas de discriminación que no contribuyen a mejorar los procesos de enseñanza y aprendizaje.

#### ACTIVIDADES INDIVIDUALES

Revise los textos de Xavier LLuch y Jesús Salinas (1996) "Cómo percibimos las culturas. Estereotipos, prejuicios y discriminación" y el gráfico referidos al concepto de Estereotipo. Reconozca algunos estereotipos, prejuicios y formas de discriminación en su comunidad, escuela y salón de clases en relación con: género, clase social, pertenencia comunitaria, étnica y lingüística. Identifique hacia quién o quiénes van dirigidos y por qué. Regístrelos.

Ámbitos	Hacia quiénes	Cómo se expresa el estereotipo, prejuicio o discriminación
Comunitario		
Escuela		
Aula		

**ACTIVIDADES GRUPALES**

Comparta su trabajo con sus compañeros. En grupo, proponga estrategias para evitar los estereotipos, los prejuicios y las actitudes de discriminación en el ámbito educativo.

Qué hacemos ante los estereotipos, los prejuicios y las actitudes de discriminación. ¿Son pertinentes nuestras estrategias?	Qué podríamos hacer para evitar los estereotipos, los prejuicios y las actitudes de discriminación y mejorar las relaciones interculturales?

**ACTIVIDADES INDIVIDUALES**

Lea el texto de Victoria Avilés, Marcela Tovar, Alba Amaro et al (2006) Discriminación y pluralismo cultural en la escuela: el caso México, en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001459/145989s.pdf>

Revise la Introducción y las Conclusiones; elija uno de los ejemplos que presentan los autores y registre las formas de discriminación más recurrentes en la escuela.

**ACTIVIDAD GRUPAL**

Comparta con sus compañeros sus apuntes sobre el ejemplo seleccionado.

Con base en su experiencia personal y profesional, elabore en colectivo un esquema en el que señale las principales formas de discriminación que se presentan en la escuela y aula en la que trabaja.

Proponga estrategias para atender estas tensiones y acciones para resolverlas.

**TEMA 2. ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE EN CONTEXTOS PLURICULTURALES**

Después de haber revisado estereotipos, prejuicios y diferentes situaciones de discriminación en las comunidades, escuelas y aulas, se retoma con este tema, la importancia de la enseñanza en contextos pluriculturales. México es reconocido como una nación con una gran riqueza cultural y lingüística, lo cual permite que a través de una educación intercultural bilingüe se formen ciudadanos en igualdad de circunstancias; con conocimiento de la cultura indígena y nacional que permita respetar y convivir a partir de las diferencias.

Para ello se revisa el texto de Juan Carlos Reyes “El uso y la enseñanza de las lenguas y el estudio y la reproducción de las culturas en la educación bilingüe e intercultural” presentado en el Congreso Nacional de Educación Indígena e Intercultural, Oaxaca, 2008.

#### **ACTIVIDADES INDIVIDUALES**

Lea el texto de Juan Carlos Reyes “El uso y la enseñanza de las lenguas y el estudio y la reproducción de las culturas en la educación bilingüe e intercultural” y elabore un escrito en el que destaque algunas acciones para respetar y valorar las diferencias entre la cultura indígena y la cultura nacional, a través de los procesos de enseñanza y aprendizaje en su grupo escolar.

#### **ACTIVIDADES GRUPALES**

Lleve su escrito a la sesión grupal y a partir de él analice con sus compañeros los siguientes puntos:

- La tarea del maestro ante la diversidad cultural y lingüística.
- La construcción de una educación bilingüe e intercultural que permita “el diálogo horizontal, flexible, incluyente, multidireccional, de respeto, entre iguales” en el espacio escolar.

## UNIDAD III

### MAESTROS INDÍGENAS Y EDUCACIÓN BILINGÜE

#### OBJETIVO

El estudiante-maestro reconocerá algunos procesos de su propia construcción identitaria relacionados con el uso y valoración de las lenguas indígenas, el español y el bilingüismo en los procesos escolares.

#### PRESENTACIÓN

En esta unidad, se avanza en el reconocimiento sobre el papel que tienen los docentes de educación indígena en la real incorporación de una educación intercultural y bilingüe. Para ello, se retoman aspectos que hacen a la constitución identitaria de los maestros y maestras indígenas a partir de aspectos como: el vínculo con la lengua indígena y el español, los procesos de alfabetización asignados a la escuela, así como concepciones sobre lo que implica ser un sujeto bilingüe.

El acento está puesto en cómo el docente valora las lenguas y culturas indígenas y la educación indígena y, cómo esto determina actuaciones pedagógicas diversas en los procesos de enseñanza y aprendizaje en preescolar y primaria indígenas.

Las actividades están orientadas al reconocimiento de los significados y perspectivas que los docentes otorgan a la lengua indígena y al español, y sus usos y funciones en la escuela indígena.

#### TEMA 1. MAESTROS INDÍGENAS Y PROCESOS DE CONSTRUCCIÓN IDENTITARIA

Las políticas educativas introducen cambios no sólo en los propósitos y contenidos escolares sino también en las prácticas escolares del maestro, quien se convierte en un sujeto clave, ya sea para mantener y/o romper con la asimetría existente entre lo indígena y no indígena desde el espacio escolar. Considerando lo anterior, y como parte de los procesos de formación docente, es importante revisar la propia construcción identitaria en torno de dimensiones que están en juego en la educación intercultural como el uso de la lengua indígena, la reproducción de estereotipos y prejuicios, el papel de la escuela en la comunidad indígena, entre otros aspectos.

#### ACTIVIDADES INDIVIDUALES

Después de leer el texto de Jani Jordá, “Lengua materna y escolarización” en Ser maestro bilingüe en Suja, a partir de los testimonios docentes que se presentan, retome por escrito lo siguiente:

- La lengua indígena y la segunda lengua como signos de identidad.
- Los usos, funciones y valoración de la lengua indígena por parte del maestro.



### **ACTIVIDADES GRUPALES**

En grupo comente sus escritos individuales y destaque el papel y actitud que mantiene el docente sobre la escolarización de las lenguas indígenas (indiferencia, resistencia, mejoramiento, entre otros) y su incidencia en los procesos escolares.

Recupere para las conclusiones grupales, la discusión iniciada en el curso de Cuestión étnico-nacional de esta línea, el papel de los maestros en tanto agentes potenciadores de relaciones interculturales horizontales (Texto de Gabriela Czarny y Yolanda Jiménez).

### **TEMA 2. LOS MAESTROS Y EL USO DE LAS LENGUAS INDÍGENAS**

A lo largo de la línea antropológico-lingüística el estudiante-maestro ha revisado diferentes aspectos referidos a las políticas de educación bilingüe para pueblos indígenas y, al mismo tiempo ha iniciado una reflexión sobre sus propios procesos de uso y aprendizaje de la lengua -oral y escrita- indígena y/o del español. Con este tema, y en continuidad con los análisis y reflexiones realizadas, centra el análisis en las experiencias de maestros de educación indígena para llevar adelante programas de educación intercultural bilingüe. Al mismo tiempo, recupera algunos aprendizajes construidos por maestros indígenas en torno al uso de la lengua indígena y el español a lo largo de años de aplicación de proyectos de educación bilingüe.

### **ACTIVIDADES INDIVIDUALES**

Lea el Capítulo 5 “Ideologías lingüísticas y la interpretación de las políticas de educación bilingüe” del libro de Margaret Freedson y Elías Pérez en La educación bilingüe-bicultural en los Altos de Chiapas. Una evaluación. Elabore un resumen sobre los significados sociales que los maestros bilingües del estudio tienen con relación a:

- ☐ El valor del castellano.
- ☐ El valor de las lenguas indígenas.
- ☐ Las creencias sobre el uso apropiado de las dos lenguas en el aula.
- ☐ El bilingüismo.
- ☐ La alfabetización.

### **ACTIVIDADES GRUPALES**

Comparta su resumen y sus reflexiones sobre el texto de Freedson y Pérez con relación a las configuraciones ideológicas de los maestros sobre el bilingüismo, la alfabetización y la aplicación de las políticas de educación bilingüe en preescolar y primaria indígenas.

### **ACTIVIDADES INDIVIDUALES**

Realice la lectura de las “Reflexiones acerca de la Mesa1: La enseñanza de la lengua materna y la segunda lengua” de Lois Meyer (2009) del Congreso Nacional de Educación Indígena e Intercultural.

Con base a su propia experiencia personal y profesional, redacte un escrito en el que vincule los siguientes aspectos recuperados por Meyer:

- ☐ La importancia de tener claro el significado de los conceptos de “lengua materna” y “segunda lengua”.
- ☐ Los factores que favorecen y obstaculizan los programas de Educación Intercultural Bilingüe en su escuela y comunidad.
- ☐ La calidad de la enseñanza y uso de las lenguas en el aula.
- ☐ La responsabilidad del fortalecimiento y revitalización de las lenguas indígenas.
- ☐ La enseñanza del español y, de ser posible, otras lenguas en la educación indígena.

### **ACTIVIDADES GRUPALES**

En equipos comparta sus reflexiones sobre el texto de Lois Meyer. Elabore un listado de los principales puntos discutidos con sus compañeros sobre la enseñanza de la lengua materna y la segunda lengua.

### **ACTIVIDAD FINAL DE UNIDAD**

Redacte un documento en donde proponga acciones para fortalecer el uso de la lengua indígena y el español con su grupo escolar. Considere la situación lingüística de sus alumnos, el contexto sociocomunitario, los Lineamientos para la educación intercultural bilingüe, los Parámetros curriculares para la lengua indígena y su experiencia como docente.

### **TALLER INTEGRADOR**

Para el taller integrador le proponemos considerar los siguientes temas:

- ☐ Tensiones interculturales en la escuela: Estereotipos, prejuicios y discriminación en la educación indígena.
- ☐ Los factores que favorecen y obstaculizan los programas de Educación Intercultural Bilingüe en su escuela y comunidad.
- ☐ Los significados para los maestros indígenas de la lengua indígena, del español y de la educación bilingüe.

## CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Considere en su evaluación si:

- ☐ Identifica las principales características del indigenismo y sus críticas.
- ☐ Reconoce las principales estrategias educativas del indigenismo.
- ☐ Ubica expresiones de estereotipos, prejuicios y actitudes discriminatorias en el aula, la escuela y la comunidad.
  - ☐ Propone estrategias para revertir estereotipos, prejuicios y actitudes discriminatorias en la escuela y el aula.
  - ☐ Da cuenta de algunos procesos de construcción identitaria de los maestros indígenas.
  - ☐ Reconoce los significados que los maestros indígenas asignan a la lengua indígena y al español en los procesos escolares.

## BIBLIOGRAFÍA

Aguirre Beltrán, G. y Pozas Arciniega, R. "Educación", en: La política indigenista en México, métodos y resultados. México, 1981, INI, Colección SEP-INI, núm. 21, 3ª.edición, pp. 187-220.

Aviles, Victoria, Tovar, Marcela, Amaro, Alba et al (2006) Discriminación y pluralismo cultural en la escuela: el caso México. Discriminación y pluralismo cultural en la escuela: el caso de México, en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001459/145989s.pdf>

Freedson, Margaret y Pérez, Elías (1999) La educación bilingüe-bicultural en los Altos de Chiapas. Una evaluación. México, SEP/SEByN, págs. 87-107.

Jordá, Jani (2003). Ser maestro bilingüe en Suljaá, México, UPN/Porrúa, págs. 255- 259.

Lluch, Xavier y Salinas, Jesús (1996) "Cómo percibimos las culturas. Estereotipos, prejuicios y discriminación" en La diversidad cultural en la práctica educativa. Materiales para la formación del profesorado en educación intercultural. Ministerio de Educación de España, págs. 23-29.

Meyer, Lois (2009) "Reflexiones acerca de la Mesa1: La enseñanza de la lengua materna y la segunda lengua", Congreso Nacional de Educación Indígena e Intercultural. México, pp. 255-259.

Reyes, Juan Carlos (2009). "El uso y la enseñanza de las lenguas y el estudio y la reproducción de las culturas en la educación bilingüe e intercultural" en Memoria del Congreso Nacional de Educación Indígena e intercultural, México, 2009.

Sandoval, Fausto (2006) "Interculturalidad: una mirada desde abajo. Las relaciones interculturales de una comunidad indígena de Oaxaca" en Muñoz, Héctor (coord.) Lenguas y educación en fenómenos multiculturales, México, UAM-I/UPN Oaxaca, págs. 297-303.

Zolla, Carlos y Zolla, Emiliano (2004) Los pueblos indígenas de México: 100 preguntas, México Nación Multicultural, Programa Universitario, UNAM. <http://www.nacionmulticultural.unam.mx/100preguntas/intro>.

Participaron en la elaboración de la Guía de Trabajo del Curso Relaciones Interétnicas y Educación Indígena, primera edición:

Por la Universidad Pedagógica Nacional:

Gisela V. Salinas Sánchez  
Amada Elena Díaz Merino  
Jorge Tirzo Gómez

Por la Dirección General de Educación Indígena:

Pablo de Luna García

Apoyo Mecanográfico:

Rosa María Calderón Méndez  
María del Carmen Ricoy Montes de Oca

Participaron en la reestructuración de la Guía de Trabajo del Curso Relaciones Interétnicas y Educación Indígena, segunda edición:

Por la Universidad Pedagógica Nacional

María Victoria Avilés Quezada  
Gisela V. Salinas Sánchez  
Saúl Velasco Cruz

En la revisión de este curso participaron:

Eustacio Alvear Alemán. Unidad UPN 202 Tuxtepec, Oax.  
Joel Martínez Hernández. Unidad UPN 131 Pachuca, Hgo.

Asesoría para la revisión del curso:

Gisela Victoria Salinas Sánchez. Unidad UPN Ajusco  
María Victoria Avilés Quezada. Unidad UPN Ajusco

En la edición 2010 de la Guía de Trabajo del Curso de Relaciones Interétnicas y Educación Indígena, participaron:

Ramón Tepole González. Unidad UPN 304 Orizaba  
Dulce María Campos Hernández. Unidad UPN 304 Orizaba  
Gabriela Czarny Krischkautzky. Unidad UPN Ajusco  
Gisela Victoria Salinas Sánchez. Unidad UPN Ajusco

Agosto de 2010